



La calle del General Prím tiene un encanto de amable calle pueblerina. He aquí en ella el convento de Nuestra Señora de los Angeles. Dice la leyenda que donde ahora se levanta el cenobio plantó su tienda el Rey Jaime I



Aquí tienen ustedes el edificio central de la barriada, la parroquia de San Valero y San Vicente, con el garboso campanario. De paso pueden ustedes observar algunos puestos del "porrat" que se celebra con motivo de la fiesta

**E**timología?

Hay que darla, aunque sea con cuentagotas.

Desde luego, ya supondrán ustedes—pues la experiencia enseña mucho—que los autores no están de acuerdo sobre el origen de la palabra Ruzafa.

Y este desacuerdo nos permite elegir con más libertad la etimología. Ruzafa, en árabe, significa algo así como «carmen» en Granada, «cigarral» en Toledo: quinta, vergel, finca de placer...

Y eso era, probablemente, durante la dilatada época de la dominación musulmana.

\*\*\*

Prescindamos de la parte árabe. Así nos plantamos en el año 1238, en que don Jaime el Conquistador se instaló en Ruzafa para dirigir el cerco puesto a la entonces próxima ciudad de Valencia. Por cierto que estando en ello fué herido en la frente por una saeta arábiga.

A partir de aquella época, va creciendo la importancia de Ruzafa. En 1356 abrióse un portal, que a lo largo de las centurias posteriores era cerrado o vuelto a abrir según las conveniencias del caso. En 1792 abrióse la ya llamada calle de Ruzafa, que realmente era un camino que comunicaba con la ciudad. En 1877 se verificó la aneión a ésta.

Ruzafa se halla ya definitiva y completamente solda-

BARRIOS DE VALENCIA  
**RUZAF A O "LA TERRA DEL GANXO"**

da al resto de la ciudad, aunque tenga la coquetería de mostrar la señal de las soldaduras.

Es lo que se llama una barriada populosa. Fíjense ustedes: pcpulosa.

Tiene aspectos que conservan un perfil de tradición y aspectos que manifiestan un prurito de modernidad. Conserva fiestas ancestrales y es-

tiene un atractivo especial, peculiar, único.

A este respecto conviene no perder de vista que se la llama familiarmente «la terra del ganxo».

Los aficionados a buscarle cuatro pies al gato, le buscan cuatro significados a esta frase. Aunque los tuviera, bastaría con tener uno, bastaría con significar «el país del garcho», «el sitio de la simpatía»...

\*\*\*

talla en anuncios luminosos. A veces parece un pueblo y en ocasiones diríase que resulta la quintaesencia de la ciudad...

Y que esto sea, no cabe duda situándose poco después de la una de la tarde en la calle de Pi y Margall, que es la que principalmente conduce a Ruzafa, y viendo los manojos de lindas ruzafefías—modistas, taquimecas, etc.—que, repiqueteando sobre las aceras, se dirigen a sus hogares.

\*\*\*

En el haber de Ruzafa, además de las bellas hijas, hay que contar los hijos ilustres.

Así, están el padre Mirón, discípulo de San Ignacio de Loyola, y que desempeñó importantes cargos docentes; el padre Perera, profundo humanista y no menos profundo teólogo; el jurisconsulto Perelló; el doctor don Ber-



Uno de los límites de Ruzafa, la Avenida de Victoria Eugenia. Palmeras y rosales. Niños que juegan inocentemente y niñas que ven jugar a los niños... sí no hay mejor distracción